



致读者信

尊敬的各位读者：

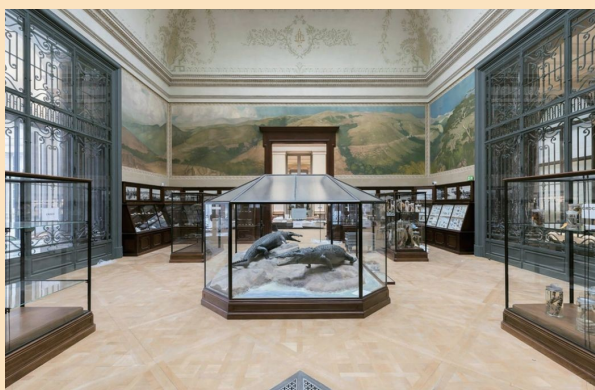
上周中心有幸接待连云港非洲艺博馆的王少波老师来访，并请他与中心各位老师和同学进行了有关非洲艺术的座谈。王少波老师的分享主要围绕世界艺术史中非洲艺术的边缘化命运展开，他的分享再次提醒我们，博物馆和画廊中有关他者文化的知识，并非都是客观和中立的——不仅展品的获得与占有是罪恶的殖民历史和失衡的权力关系的结果，展览的形式也可能存在诸多的缺失、误解和刻意地扭曲。的确，沉重的殖民包袱是看似强调多元的“全球艺术”话语在面对非洲艺术时，无法回避的问题。近期，一些有关非洲艺术界的新闻持续不断地发酵，包括马克龙在内的欧洲国家首脑纷纷承诺归还来自西非的艺术品、比利时的老牌非洲博物馆重新开张却惹上更多非议等，都值得关注。



（上图为：连云港非洲艺博馆，原国民党海防司令部）

比利时皇家非洲博物馆建立于1897年，曾被称为世界上最后一座“殖民博物馆”，不仅馆藏中有大量从前殖民地强取豪夺的艺术物件，其策展和陈列方式也十分老旧，大厅里满是殖民时期的地图和彰显殖民“成就”的胜利铭文，对动物与人体标本的展示重复着上世纪初期的“人种学”逻辑，将非洲世界展现为需要被征服的“野蛮文化”和“原始文化”。某种程度上来说，这是一座为殖民话语服务的博物馆。这种陈列方式长久未未曾改变，在各种压力之下，直到2013年，这座博物馆宣称将利用整修的机会，作为反思殖民历史的契机。

历时五年，花费七千余万欧元整修后，这座比利时非洲博物馆重新开门，却引来了更多地争议。艺术家、学者、非裔人群对其“去殖民”工作的不彻底性提出了严厉的批判，比如，在解释多数展品



来源时，展馆并未直面与殖民历史、经济和军事征服相伴的“收藏过程”，只有一句模棱两可的话“由于特定的历史原因，这些展品来自刚果”，这种刻意回避的做法，与馆长早前宣称的将其打造为“反思去殖民论坛”的初衷相去甚远。作为一个面向当代公众开放的博物馆，其中的艺术展览不应当忽视展馆之外的公共空间和社会语境。（有关社会各界对该博物馆提出的批评与抗议，请参考Africa is A Country平台的文章合集<https://africasacountry.com/2019/04/renovating-the-africamuseum>）



致读者信

也许这只是一个巧合，这座“臭名昭著”的比利时皇家非洲博物馆在闭馆整顿期间，竟带着部分展品来到了中国、与国内一些艺术机构策展了以“神秘的非洲部族文化”为主题的巡展。这愈加表明了今天我们重新回顾围绕非洲艺术与展览的争议的必要性，思考在中非交往日益密切的语境下，应该如何策展来自非洲和南方世界的艺术与文化。



在非洲艺术的介绍与研究中，至少应该认识到，迫切的工作不是追随西方的脚步，一味强调馆藏对非洲“珍品”的占有、对非洲艺术藏品的数量津津乐道，或者追求所谓的古老部族物件的“本真性”，这样恐怕又会落入艺术策展权力机制的陷阱之中。或许我们可以做的，是整理非洲艺术及其批评的学术史，加入到当下的反思和辩论之中，思考怎样通过艺术的媒介帮助我们消除误解与隔阂，深入地了解彼此。也许只有把目光更多地投向中非之间共通的历史经验，关注当代艺术及其社会语境，探索艺术家之间对话交流的可能性，从中国艺术的经验和视角出发来观照非洲艺术，我们才能跳脱出后殖民阴影笼罩下的中心与边缘的怪圈。



(非洲艺术不等同于古老的面具和雕塑；艺术家Alun Be的摄影作品，试图打破有关非洲的“单一叙事”)

中心副秘书长 程莹

2019年6月26日



中心活动

1、2019年6月19日，外交部非洲司司长戴兵应邀赴中国非洲研究院，同国内涉非研究智库和学术机构专家学者座谈。中国非洲研究院常务副院长、社科院西亚非洲所所长李新峰主持座谈会，来自中国非洲研究院、北京大学、人民大学、外交学院、传媒大学、国际问题研究院、现代国际关系研究院等单位的60多位专家学者济济一堂，与戴司长交流讨论，刘海方有幸受邀参加。具体参见链接<https://mp.weixin.qq.com/s/7g2J3ZA1C8pt3axCU55PsQ>

2、2019年6月20日，北大非洲研究中心邀请连云港非洲艺博馆王少波馆长作题为《世界艺术史视野下的非洲艺术史》讲座，中心主任刘海方老师主持讲座，中心多名师生参加，同时也吸引来自外交学院、天职师大、国际关系学院、人民日报等机构的多名嘉宾一并参与聆听和积极讨论，反响热烈。



3、2019年6月22日，中国政府非洲事务特别代表钟建华大使应邀做客北京大学国际组织与全球治理微专业讲堂，主讲《当前中美关系对中非关系的影响》，北京大学的同学以线下的形式与全国多校相关专业学生以线上的方式共同聆听讲座，并与钟大使热烈地进行了很长时间的互动，意犹未尽。





本期内容 (Contents)

- 1、Changsha to host China-Africa Economic and Trade Expo (In Chinese)
首届中非经贸博览会将在长沙举行 (中文)

<https://mp.weixin.qq.com/s/yqSaZq112RyHLSXL3zfbbQ>

- 2、A Summary of China-Africa Economic and Trade Cooperation (In Chinese)
打造更加紧密的中非命运共同体——当前中非经贸合作综述 (中文)

https://mp.weixin.qq.com/s/Pr__PaBpzUjWaEb3fA-skA

- 3、Ethiopian's attempted coup leaves the army chief and a governor dead (In Chinese)
埃塞俄比亚未遂政变：陆军参谋长及阿姆哈拉州州长遇害 (中文)

<https://chinese.aljazeera.net/news/2019/6/23/ethiopian-army-commander-and-head-of-amhara-killed>

- 4、Attempted Coup in Ethiopia: Dilemmas and Ways of Democracy and Development in Africa (In Chinese)

埃塞为何突发政变：民主与发展的非洲困境与出路 (中文)

<https://mp.weixin.qq.com/s/3VEp3KuTvba5fThuq65RHw>

- 5、Pan-African aspirations by neoliberal means (In English)

新自由主义式的泛非理想？：写在非盟实施“非洲大陆自由贸易协议”之前 (英文)



<https://africasacountry.com/2019/06/pan-african-aspirations-by-neoliberal-means>

As the African Union embarks on its most ambitious project—creating the largest free-trade area in the world—we have some questions.



本期内容 (Contents)



6、The numbing experience of living through Africa's growing internet shutdowns (In English)
在非洲经历愈加频繁的断网 (英文)

<https://qz.com/africa/1650545/what-does-it-feel-like-to-experience-an-internet-shutdown/>

7、GE, PowerChina Set to Build \$4 Billion Zambia-Zimbabwe Plant (In English)
中国电建与GE联合中标40亿美元赞比亚津巴布韦Batoka Gorge水电站项目 (英文)

<https://www.bloomberg.com/news/articles/2019-06-20/ge-wins-bid-to-build-4-billion-zambia-zimbabwe-hydropower-dam>



8、Nigeria and South Africa's economic struggles are starting to hurt African phone sales (In English)

尼日利亚和南非经济困境影响了非洲手机销量 (英文)
Mobile phone shipments to Africa's two largest economies for the first quarter of 2019 do not make good reading for phone makers and it's not looking great for the current quarter.

<https://qz.com/africa/1642684/africas-mobile-phone-sales-slowing-but-transsion-stays-top/>



9、Botswana is the latest African country to scrap colonial-era homosexuality laws (In English)

博茨瓦纳废止殖民时期的同性恋法 (英文)

The High Court of Botswana today (June 11) struck down colonial era penal codes that made same-sex relations punishable with jail terms.

<https://qz.com/africa/1640687/botswana-decriminalizes-homosexuality/>



北京大学非洲研究中心 PKUCAS

北大非洲电讯 PKU African Tele-Info

《北大非洲电讯》之前各期均可从北京大学非洲研究中心的网站下载，网站的《北大非洲电讯》链接如下：

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

Back issues of *PKU African Tele-Info* can be downloaded from the following websites of Centre for African Studies Peking University. The following is the link.

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

请关注北京大学非洲电讯

Please pay attention to PKU African
Tele-Info WeChat public number

微信公众号



北京大学非洲研究中心致力于加强非洲研究，促进中非合作。以上内容并不代表北京大学非洲研究中心的观点，如需引用，请参见消息原出处。如需订阅或退订《北大非洲电讯》，请发送电子邮件至：pkucas@vip.163.com

北京大学非洲研究中心
北京市海淀区颐和园路5号
北京大学国际关系学院
邮编：100871
联系电话：
86-10-62751999；86-10-62752941
传真：86-10-62751639
中心主页：<http://caspu.pku.edu.cn/>
电子邮箱：pkucas@vip.163.com

Center for African Studies
School of International Studies
Peking University
Haidian District, Beijing, China 100871
Tel: 86-10-62751999；86-10-62752941
Fax: 86-10-62751639
Homepage: <http://caspu.pku.edu.cn/>
E-mail: pkucas@vip.163.com